Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение «Средняя общеобразовательная школа № 13 с углубленным изучением английского языка г. Владивостока»

**Создание словаря с содержанием современной лексики из области моды**

Работа ученика 10 Б класса

**Винник Аделины Сергеевны**

Руководитель проекта

**Петрова Ольга Юрьевна**

Работа допущена к защите «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2024г.

Подпись руководителя проекта \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

Владивосток

2024г.

Оглавление

[Введение 2](#_Toc163767969)

[I. Теоретическая часть исследования 4](#_Toc163767970)

[1.1 Определение термина «мода» и ее значимость в современном мире 4](#_Toc163767971)

[1.2 Классификация терминообразования в области лексикона моды 6](#_Toc163767972)

[1.3 Исконное происхождение и образование терминов моды 12](#_Toc163767973)

[II. Практическая часть исследования 16](#_Toc163767974)

[2.1 Создание словаря с содержанием современной лексики из области моды 16](#_Toc163767975)

[Заключение 22](#_Toc163767976)

[Приложение 24](#_Toc163767977)

[Источники 27](#_Toc163767978)

# Введение

Мода - это тенденция, которая предполагает определенный стиль и дизайн одежды, который становится популярным на определенный период времени. Эта тенденция может быть привязана к времени года, местоположению или социальной группе, а также к социально-культурным изменениям. Именно поэтому мода считается значимым механизмом, организующим жизнь общества и регулирующим поведение людей в нем. Она подчиняет своему влиянию выбор одежды, интерьера, предметов личной гигиены, гастрономические, музыкальные предпочтения, образ мысли, формирование критериев оценки явлений действительности. При этом мода не только мощный социальный регулятор, но и значимый культурный феномен, изучение которого в наши дни приобретает особую важность и актуальность (Е.М. Недопекина, 2021).

В данном случае лексика моды играет важнейшую роль, ведь она не только обогащает язык, адаптируя иностранные слова и историю, но и свидетельствует о том, как меняется культура, обычаи, традиции. Однако, важно отметить, что лексика моды образована как заимствованиями из других языков, так и собственными словообразовательными процессами. По этой причине **актуальность** данного исследования заключается, на мой взгляд, в том, что изменения языка заметнее происходят именно на уровне лексикона, так как лексика, являясь важнейшей языковой системой, реагирует быстрее всего на социальные изменения в обществе и культуре и поэтому имеет большое практическое и общеобразовательное значение. Кроме того, с помощью Интернета срок распространения новых слов, особенно в сфере моды, может занимать всего сутки, что доказывает стремительный и быстрый темп развития как лексики, так и языка.

Для того, чтобы рассмотреть лексику сферы «мода», важно проследить за ней в трех аспектах: социальном, культурном и лингвистическом. С этой целью необходимо обратиться к историческому происхождению слов, а также проанализировать способы грамматической адаптации заимствованной лексики в английском и русском языках с конкретными примерами и, наконец, отметить данную функциональность в лексиконе языков. Ряды терминов моды заимствуется русским языком, и в процессе этого заимствования часто происходит искажение, переосмысление или искривление этих терминов.

Актуальность сложившейся лингвистической ситуации предопределила выбор цели и задач моего исследования.

**Объект исследования:** Лексика в сфере моды в английском и русском языках

**Предмет исследования:** Этимология лексики в сфере моды в английском и русском языках

**Цель исследования:** Создание словаря с содержанием современной лексики из области моды в целях облегчения процесса осуществления покупок в онлайн-магазинах.

**Задачи:**

1. Выявить пути пополнения словарного состава английского и русского языков на современном этапе в области моды.
2. Расклассифицировать найденные термины из области моды по нескольким основаниям.
3. Дать определения найденным терминам и привести примеры.
4. Выявить с помощью сплошной выборки термины из области моды со следующих сайтов: «BERSHKA: Online fashion» ([https://www.bershka.com](https://www.bershka.com/)); «Khy by Kylie Jenner» (<https://www.khy.com>); «Shop Women's, Men's, Kids & Baby Clothes Online | H&M UAE» (<https://ae.hm.com/en/>); «LaRopa Life» // [https://laropa.life](https://laropa.life/).
5. Создание словаря с содержанием современной лексики из области моды в целях облегчения процесса осуществления покупок в онлайн-магазинах.

**Методы:**

* метод сплошной выборки материала исследования
* метод рандомной выборки материала исследования
* метод этимологического анализа
* метод дефиниционного анализа

# I. Теоретическая часть исследования

## 1.1 Определение термина «мода» и ее значимость в современном мире

Мода как особый феномен человеческой культуры ХХ века отражает эволюцию современного общества. Постоянное развитие и изменение мира моды как одного из показателей культурного и социального роста общества приводит к появлению и образованию новых терминов одежды. Терминология моды представляет собой обширный лексикон, требующий научного изучения. Каждая культура создает свой язык одежды и моды. Названия одежды могут рассказать нам о быте и истории русского народа и других народов, рассказать о современных тенденциях моды и культуры. Теорию языкового заимствования в любой сфере, в том числе и в сфере моды и одежды, исследователи до сих пор считают недостаточно разработанной (Тригуб Л.Г., 2011).

Слово "мода" и понятие "мода" толкуются по-разному. В случае моего исследования рекомендуется рассматривать понятие "мода" как термин, который представляет точное научное понятие с точки зрения его взаимосвязи с другими его терминами, особенно с "повседневным". Понимание моды в современном мире важно и необходимо, так как она влияет на спрос и предложение на рынке моды, определяет потребности и желания покупателей. Мода - это средство выражения собственной индивидуальности через выбор одежды, которая зачастую соответствует текущим тенденциям. Мода - это не только стиль одежды, но и образ жизни, который отображает текущие социальные, экономические и культурные тенденции. Слово "мода" произошло от латинского "modus" - правила, измерения, методы, образы, предписания. На протяжении веков оно использовалось в Европе в значении "путь" и "образ".

Индустрия моды в настоящее время стала международным бизнесом и глобальной сферой деятельности. Офисы модных брендов одежды располагаются в одних странах, коллекции отшиваются в других, а продаются, в-третьих. Поэтому международная коммуникация в этой сфере неуклонно расширяется, следовательно, грамотное профессиональное общение требует адекватного терминологического сопровождения (С. С. Щенникова, 2022). Потребность в правильной терминологии продуктов моды ощущается на уровне не только профессионалов, но и потребителей данной продукции, то есть обычных современных покупателей. Уверенность в правильности названий предметов одежды, аксессуаров, стилей, а также в специфической узкой профессиональной сфере создания атрибутов одежды, предполагает понимание условий использования слова. В этом важную роль играет знание не только понимание самой лексики, но и её происхождения, то есть этимологии. Этимология  (от греч.– ис­ти­на, ос­нов­ное зна­че­ние сло­ва) - раз­дел [язы­ко­зна­ния](https://old.bigenc.ru/linguistics/text/4924869), изу­чаю­щий про­ис­хо­ж­де­ние слов, их пер­во­на­чаль­ную струк­ту­ру и се­ман­тические свя­зи. Кроме того, этимология – это про­ис­хо­ж­де­ние сло­ва, со­во­куп­ность ис­сле­до­ва­тель­ских приё­мов, ис­поль­зуе­мых при рас­кры­тии про­ис­хо­ж­де­ния сло­ва (из электронного источника «Большая российская энциклопедия - электронная версия»).

Русифицированные версии международных журналов о моде также оказываются продуктом, созданным на основе заимствования уже существующего западного образца, что обуславливает отведение ключевой роли в формировании современного русскоязычного дискурса моды переводу и адаптации иноязычных текстов и созданию аналогичных им собственно русскоязычных (Ананьина Т.М., 2018).

По этой причине английский язык, имеющий статус международного языка современной индустрии моды, служит для развивающегося в России языка глянца на рубеже XX-XXI вв. Следовательно, говоря о роли перевода, адаптации и создания аналогичного текста по имеющемуся образцу в процессе формирования современного русскоязычного дискурса моды, мы имеем в фокусе внимания, прежде всего, англоязычный оригинал (Ананьина Т.М., 2018).

В лингвистике существует огромное количество видов образований новых терминов, среди которых морфемные, морфологические, синтаксические и другие терминообразования, а также их подразделения. Заимствование слов из других языков является еще одним важным способом пополнения терминологической системы языка. Заимствованная лексика может сохранять свои фонетические, орфографические и грамматические особенности, которыми она характеризовалась в языке-источнике, а может их утратить и приобрести полностью или частично характеристики языка-реципиента. Заимствование лексики может быть прямым или косвенным – через язык-посредник.

## 1.2 Классификация терминообразования в области лексикона моды

С целью создания современного словаря, содержащего актуальные элементы одежды, необходимо рассмотреть терминообразование и его классификацию в данной области.

Неотъемлемой частью любой терминосистемы является термин. Именно он определяет степень развития представленной области знания, показывает степень её распространённости, сложность её структуры и наличие своих подсистем. Основной источник пополнения терминологического состава языка — это общеизвестная общеупотребительная лексика. На её основе формируется терминологический пласт лексики при помощи различных лингвистических средств и методов (Животкова И.А., 2014).

Несмотря на достаточную изученность вопроса терминообразования и его освещённость в специальной литературе, каждая так называемая терминосистема имеет свои характерные черты, которые, в свою очередь, обусловлены спецификой объекта, сферой или областью научного исследования. Так, термины области моды привлекательны с лингвистической точки зрения по многим параметрам. Значимость и популярность сферы моего исследования в жизни человека в современном мире, постоянное развитие трендов моды, связанные с появлением новых материалов, технологий и тенденций в обществе и Интернете, предопределяют культурно-значимый аспект моего исследования данной терминологии. Помимо этого, мода и последующая стремительность за ней влечёт за собой постоянное обновление и пополнение терминологии и лексики данной области, соответственно, установление системных связей и отношений на уровне языка и общественном уровне. Появление новых понятий и соответствующих им терминов, прежде всего, связано с процессом терминообразования.

Единой классификации типов переводческих трансформаций не существует, ведь разные лингвисты выделяют разные виды таких трансформаций. Однако среди наиболее частых способов перевода терминологических новообразований в области моды отмечают калькирование, транслитерацию, транскрипцию, а также их комбинации.

1.По Т.А. Казаковой калькирование - «воспроизведение комбинаторного состава слова или словосочетания, когда составные части слова (морфемы) или фразы (лексемы) переводятся соответствующими элементами переводящего языка». Л.С. Бархударов дает такое же определение данному терминообразованию: он считает, что калькирование «заключается в передаче безэквивалентной лексики исходного языка при помощи замены ее составных частей – морфем или слов их прямыми лексическими соответствиями в языке перевода». Таким образом, так называемую «кальку» можно назвать дословным переводом или копированием слова или словосочетания с одного языка на другой в целях передачи информации, но, однако, на первый взгляд «точный и буквальный» перевод может сильно исказить смысл термина или предзначения предмета одежды.

Традиционно, в соответствие с критерием объектности (что калькируется), выделяют следующие виды калек: семантические, словообразовательные и синтаксические кальки. Однако для изучения вопроса нашего исследования необходимо рассмотреть только некоторые из них:

Семантические кальки – кальки, в которых исконное слово получает новое значение под влиянием иностранного со сходным первичным значением у обоих, когда одно из лексических значений является заимствованным из другого языка. Обязательным критерием выделения семантической кальки является тот факт, что новое значение слова должно отражать новое для данного языка понятие. Семантическое калькирование, при котором заимствуется лишь форма, звучание иноязычного слова, но в языке-рецепторе оно приобретает новое значение. Высокой продуктивностью отличаются кальки, которые обычно представляют собой составные номинации одежды и моды. Здесь используются либо исконно русские эквиваленты, либо давно освоенные русским языком иноязычные заимствования: высокая мода (итал. alta moda, фр. haute couture), пальто-халат (англ. bathrobecoat), французский карман (англ. French pocket), маленькое черное платье (англ. little black dress), готовое платье (англ. ready-to-wear), небрежный стиль (англ. casual look), прозрачный стиль (англ. transparent look) (Тригуб Л.Г., 2011).

Словообразовательные кальки возникают в виде словообразовательного образа и подобия иноязычных слов, это слова, полученные поморфемным переводом иностранного слова с одного языка на другой (Соколова А.Ю., Панкина А.П). К примеру, прямой поморфемный перевод имеют:

* “Beachwear” – «пляжная одежда», “underwear” – «нижнее белье»
* «Обувь с открытым носком» – “peep toe shoe” (рус. «выглядывающий носок»)
* «Высокие каблуки» – “high heels”
* “Cycling shorts” – велошорты или велосипедки (специальные короткие облегающие шорты длиной до колен, используемые в велоспорте)
* «Туфли-лодочки» берут свое начало от простых плоских туфель без каблуков для мужчин, их носили преимущественно слуги (XV век). Эти туфли изначально назывались pompes, однако в английский язык вскоре пришло новое название – “boat shoes”. С помощью кальки появился русский термин – «туфли-лодочки».
* “Pussycat bow” – «кошачий бант». Большой, мягкий, гибкий бант на шее женской блузы. Данный термин закрепился в XX веке и также сейчас в использовании. К примеру, в дань памяти на похоронах Маргарет Тэтчер в 2013 году жена премьер министра надела блузку с кошачим бантом.
* “Hobble skirt” – «узкая юбка». Крой юбки настолько узкий при подоле, что затрудняет ходьбу.

2.Транслитерация – это лингвистическая передача текста, написанного с помощью одного алфавита, средствами другого алфавита ( Комлев Н.Г., 2006) или «передача букв одной письменности посредством букв другой письменности» по Историческому словарю галлицизмов русского языка. Известно, что при рассмотрении отдельных языковых пар требуются индивидуальные правила транскрипции и транслитерации. Например, при переводе с английского языка на русский характерна транслитерация некоторых сочетаний согласных, к которым артикуляция русского языка не приспособлена, транслитерация редуцированных гласных; передача сдвоенных согласных между гласными, а также стоящих в конце слова; сохранение особенностей орфографии отдельной языковой единицы (Ананьина Т.М., 2018).

Примеров транслитерации в терминообразовании области моды миллионы:

* Несмотря на то, что большинство терминов моды происходят из американского английского, слово джемпер "jumper" пришло из британского английского через прямое заимствование и, в отличие от многих подобных названий, приобрело парадигму склонения (падеж, число). В терминологии мировой моды британская версия названия этого товара считается почти диалектной, и международные издатели моды используют американизмы: свитер с рукавом реглан, свитер дедушки, полузип-свитер, свитер с круглым вырезом, свитер с втачным, свитер с высоким воротником, что позволяет различать различные модели. Однако на русском языке "джемпер" - точный лексический аналог английского слова, так как он воспроизводит ассоциацию британцев, которые считают, что свитер "sweater" - это "продукт из более плотных материалов, который используется исключительно в холодную погоду" а джемпер "jumper" - это "легкая" версия свитера для повседневной носки поверх рубашки, блузки или другого типа одежды с воротником, которые не принято носить по отдельности.
* Термины “sweater” и “pullover” тоже имеют транслитерационные аналоги в русском языке – свитер, пуловер.
* “Beanie”, транслитерационный англицизм которого «бини» или же «шапка-бини», - это вязаное изделие, плотно облегающее голову. Тем не менее, название «beanie» можно буквально перевести с английского языка как «боб», «фасолина».
* **Термин «берет» з**аимствован из французского, где béret — «баскская шапочка» восходит к провансальскому berret — «шапка, колпак».
* Можно также выделить заимствованные слова, давно известные в русском языке, обозначающие понятия и предметы, которые уже не используются или используются ограниченным кругом людей: «галифе», «корсет», «канотье», «капор», «фрак».
* Большое количество интернационализмов вошло в русский язык из западноевропейских языков, преимущественно из французского (апаш, балетки, блуза, блузон, жилет, кепи, костюм, комбинезон, униформа, ретро и др.); английского (боди, кардиган, свитер, смокинг, топ, тренч, френч и др.) (Тригуб Л.Г., 2011).
* «Канотье» (фр. “canotier”), «капор» (голл. “kaper”), «капюшон» (фр. “capuchon”), «каскетка» (фр. “casquette”), «сомбреро» (исп. “sombrero”), «бандана» (англ. “bandana”).
* “Monokini” – «монокини». Это цельная пляжная одежда для женщин, эквивалентная нижней половине бикини, так называемый, первый топлесс купальник, термин функционирует с 1964 года благодаря Руди Гернрайху, который изобрел данный вид купальника.

Также выделают комбинации калькирования и транслитерации:

* На русском языке слово "куртка" является основным, обобщенным компонентом для многих видов верхней одежды. Например, "бомбер" - это тип куртки, разработанный для пилотов ВВС США во время Второй мировой войны, происходит от комбинированной летной куртки "пилотская куртка", которая позже превратилась в «bomber jacket». С течением времени в русский язык перетекло использование термина "бомбер-куртка", напрямую являющиеся примером комбинирование транслитерации и калькирования: слово «bomber» переводится буквенным способом, когда слово «jacket» переносится в язык обыкновенным дословным переводом. Этот пример иллюстрирует процесс упрощения названия на языке получателя путем отсечения одного из его компонентов.
* Кроп-рубашка (также короткий топ, укороченный топ, топик, кроп-топ) — это [одежда](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%B4%D0%B5%D0%B6%D0%B4%D0%B0), которая открывает [талию](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A2%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D1%8F_(%D1%87%D0%B0%D1%81%D1%82%D1%8C_%D1%82%D0%B5%D0%BB%D0%B0)), [пупок](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%83%D0%BF) или [живот](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%96%D0%B8%D0%B2%D0%BE%D1%82). Тремин произошел с помощью комбинирования транслитерации и кальки: английское слово “crop” буквенно адаптируется в русский язык, когда термин “T-shirt” или “shirt” переводится дословно.

3.«Пиджак» [pidzhak] ‘jacket’- яркий пример следующего образования терминов – транскрипция, которую часто путают с транслитерацией. Слово заимствовано из английского языка и адаптировано под русское произношение. «Pеа-jасkеt» (на англ.) – «куртка, короткое пальто» - в свою очередь, было взято с Средне-Голландского «рîе» — «байкерская куртка» (отсюда и последовал диалект «спинжак» [spinzhak] — «то, что прикрывает спину») (Недопекина Е.М., 2021). Таким образом, переводческая транскрипция– это формальное пофонемное воссоздание исходной лексической единицы с помощью фонем переводящего языка, фонетическая имитация исходного слова. Комиссаров В.Н. считал, что транскрипция – способ перевода лексической единицы оригинала путем воссоздания ее звуковой формы с помощью букв языка перевода (Комиссаров В.Н., 1990). Алексеева И.С., в свою очередь, тоже определяет транскрипцию, как «пофонемное уподобление слова, звучащего на языке оригинала, новому слову, формируемому в тексте перевода» (Алексеева И.С., 2004). Примеры транскрипционной адаптации следующие:

* «Сандали» - транскрипционный англицизм “sandals” - открытая лёгкая обувь, подошва которой (часто без каблуков), закрепляется на ноге ремешками или верёвками.
* **«Мокасины»** — это обувь североамериканских индейцев. Название «мокасины» восходит к протоалгонкинскому слову «maxkeseni» — «обувь». К европейцам оно попало из восточно-алгонкинской языковой группы.
* «Слипоны». Этот термин происходит от английского термина "slip-on shoes", где “slip-on” переводится, как "надевать", "накидывать", что обозначает вид и способ надевания данной обуви на ногу. Слипоны - обувь с текстильным верхом и плоской подошвой, без каких либо шнурков или застёжек, с эластичными вставками из резинки между язычком и боковинами, которые позволяют их легко одевать и носить с комфортом.
* Немногочисленную группу в терминообразовании транскрипцией составляют интернационализмы из других языков мира. Например, сюда относятся анорак, парка (из эскимосского языка), болеро, гаучо (испанского), казаки (тюркского), кимоно (японского), хаки (хинди), брюки (голландского) (Тригуб Л.Г., 2011).
* «Слаксы» ([англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) “slacks”) — [брюки](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91%D1%80%D1%8E%D0%BA%D0%B8) свободного покроя из плотной [хлопчатобумажной](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A5%D0%BB%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D0%BA) ткани.
* Значительная часть данных англицизмов образована по русским словообразовательным моделям и с помощью русских словообразовательных средств от иноязычного корня: «кроссовки» (англ. “cross”, «бейсболка» (англ.“baseball”), «футболка» (англ. “football”).

Также при анализе перевода модной терминологии глянцевых журналов, Интернет сайтов, онлайн магазинов я заметила, что большинству терминов переводчики не находят эквивалентов в русском языке и употребляют калькирование и транскрипцию, особенно это касается обозначений обуви. Предполагается, что это происходит для упрощения коммуникации в глобальном пространстве, например, в Интернете, пользователям различных онлайн платформ будет проще добиться взаимопонимания, а также для экономии речевых средств. Кроме того, сохраняются слова, обозначающие какое-либо понятие, явление, какой-либо оттенок смысла, для которых в русском языке нет особого наименования, или русское слово, обозначающее что-либо из перечисленного, имеет иное распространение и применение, сложившееся в речевой практике общества.

## 1.3 Исконное происхождение и образование терминов моды

Для того, чтобы разбираться в новообразованных терминах моды и создать словарь, включающий новейшие элементы одежды и их терминологию, необходимо не только знать способы перевода, но и изучить истинное происхождение данных единиц.

Мода меняется стремительно – то, что было актуально вчера, может быть совсем не действительно сегодня. Однако нельзя не согласиться с тем, что мода циклична и повторима. Именно поэтому в настоящее время для моего исследовательского проекта важна этимология большей части терминологии одежды, а также необходимо рассмотреть виды происхождений терминов и понятий в данной области.

Исконное образование слов может быть разделено на следующие категории:

- историческая и географическая связь;

- эпонимы;

- материальная связь, описательное образование.

Исторические события значительно отразились на моде, элементах одежды, аксессуарах и терминологии. Кроме того, географические объекты также влияют на терминообразование многих единиц одежды.

* Балаклава. Крымский полуостров, омываемый черным морем, - территория, за которую долго боролись. В середине XIX века Крымская война столкнула Россию против альянса Великобритании, Франции и Османской империи. Сражение при Балаклаве произошло 25 октября 1854 года. Головные уборы «балаклавы», изначально вязанные из шерсти, похожи на маску для горнолыжного спорта и служащие несколькими способами для защиты лица и шеи. Британские солдаты, размещенные в портовом городе Балаклава, использовали их для защиты от холодной погоды, отсюда и название. Сейчас же данный головной убор активно носится среди молодежи во время зимы.
* Бикини — названное в честь Атолла Бикини на Маршалловых островах в Южной части Тихого океана, где США испытывали ядерные оружия — вызвало настоящую сенсацию, когда французский дизайнер Луи Реард представил их незадолго после Второй мировой войны. Однако Реард не стал их создателем: мозаики в римской вилле 300 г. до н.э. показывают женских спортсменок, носивших схожую двухчастную одежду. Принятие этого элемента пляжной одежды заняло некоторое время в США — как поется в популярной песне 1960-х годов "Itsy Bitsy Teenie Weenie Yellow Polka Dot Bikini", ношение такого купальника не предполагалось для застенчивых. Этот «непристойный» открытый купальник сделал полный оборот и теперь является формой для женского пляжного волейбола.
* «Капри» - это узкие, укороченные брюки, которые обычно заканчиваются чуть ниже колена или посередине икры. Модельер Соня де Леннарт создала их в 1948 году и назвала в честь маленького острова Капри, популярного курорта в Средиземном море, чья история насчитывает тысячи лет. Хотя мы часто ассоциируем капри с актрисами - Одрей Хепберн (которая носила их в фильмах "Римские каникулы" и "Сабрина" в начале 1950-х), Софией Лорен и Мэри Тайлер Мур, - мужчины в тёплых климатах иногда тоже носят их.
* «Смокинг» (англ. “tuxedo”). В конце XIX и начале XX века Такседо-Парк, недалеко от Нью-Йорка, был местом отдыха высшего общества. (Частный загородный клуб для охоты и рыбалки, это то, что сегодня мы называем "городская резиденция".) Примерно в 40 милях к северу от города, Такседо-Парк включал в себя большие загородные дома - так называемые "коттеджи", где свои дома имели эксперт по этикету Эмили Пост, писатель Марк Твен и Дж.П. Морган, один из самых могущественных банкиров "Золотой эпохи". На открытом осеннем балу общине несколько мужчин носили пиджаки без шлейфов. Это радикальное отступление стало ассоциироваться с Такседо-Парк; изначально термин "такседо" относился только к пиджаку.
* «Джинсы». Эти брюки названы в честь своей ткани, джинсового фустана - тяжелого хлопкового тканого полотна с диагональным переплетением, сделанного в Генуе, Италия, много веков назад. Они также известны как «деним», относясь к "де Ним", французскому городу, который производил серужевую ткань, прочный саржевый шерстяной платок с диагональным ребром, используемый во многих джинсах. Более старое название для этих брюк – «дунгари», происходит из деревни Донгри, Индия. Джинсы (с медными заклепками, укрепляющими швы) и крепкие и дешевые дунгари начались как одежда для рабочих, наиболее известно для шахтеров; золотая лихорадка в Калифорнии, которая началась в 1848 году, привела к тому, что торговец Леви Страусс приехал в Сан-Франциско, где он позже разработал брюки, знакомые как "Леви's". Однако это терминообразование относится к следующему понятию.

Эпонимы внесли существенный вклад в обогащение лексического состава области моды, ведь эпоним - лицо, от имени которого образованы имена нарицательные или другие имена собственные. Изначально эпонимом называли божество, легендарного героя или реального человека, в честь которого получал своё имя какой-либо географический объект (город, река, гора и так далее). С течением времени эпонимами чаще становились реальные, а не легендарные личности. Нередко эпонимом становится собственное имя предмета или явления, используемое как имя нарицательное для всего класса похожих объектов. В истории создания моды и одежды производители, модельеры часто использовали свои собственные имена, фамилии или инициалы. Иногда в честь выдающегося человека, персонаа книги и т.д. называли определенный элемент одежды.

* «Шляпка Памелы» (Pamela hat) - женская шляпка с высокой тульей, названная в честь героини одноименного романа С. Ричардсона (1689-1751). Памела являлась примером добродетельности и порядочности.
* «Дейзи Дьюк» (Daisy dukes) - очень откровенно короткие джинсовые шорты по имени героини телевизионного сериала 80- х в Америке «Придурки из Хаззарда» (англ. “The Dukes of Hazzard”).
* «Шарлотта» (Charlotte Corday) - женская шляпка с розеткой в честь М ари Анны Ш арлотты Корде д ’Армон. дворянки, убившей Жана Поля Марата и казнённой якобинцами.
* «Блумеры» или «блумерсы» (bloomers) - шаровары, в которые облачилась в 1853 году американская феминистка Амелия Блумер. Есть еще наименования, возникшие от имен модисток, например, ткань жоржет (Georgette). Два термина без точной для нас этимологии: воротник королевы Анны (Queen Anne collar) и юбка «Татьянка».
* «Девушки Гибсона» (Gibson Girls) - так называют соломенную шляпку с низкой тульей с иллюстраций художника-оформителя Чарльза ДейнаГибсона.
* Эпонимы - это также языковые памятники выдающимся ученым. Изобретателям, чье имя запечатлено в их творениях: “bowler” (котелок), “gibushat” (шляпка гибус), “bakelite” (бакелит), “batiste” (батист), “borsalino” (борсалино), “burberry” (берберри), “breguet” (брегет), “jacquard” (жаккард) “mackintosh” (макинтош), “spencer” (спенсер), “сretonne”[[1]](#endnote-1) (кретон) и др. Для термина “Jack Purcell” (теннисные туфли) эквивалента пока нет.
* Самая большая подгруппа эпонимов - это термины, связанные с политическими и историческими деятелями, спортсменами: “Anthony Eden hat” (шляпа Энтони Иден), “bekishe” (бекеша), “belcher” (бельчер). “Bluchers” (блюхеры), “bolivar” (боливар), “brandenbourg” (бранденбуры), “budenovka” (будёновка), “cardigan” (кардиган), “chesterfield” (честерфилд). “Eisenhower jacket” (куртка Эйзенхауэра). “Garibaldi hat” (Гарибальди), “Garibaldi jacket” (гари-бальдийка), “havelock” (гавелок), “leotard’ (леотард). “Louis heels” (каблуки Луи). “Мао jacket” (пиджак М ао), “Monomakh’s Сар” (Шапка Моно-маха), “Nehru jacket” (пиджак Неру), “Norfolk jacket” (пор-фолк), ”Palmerston coat” (пальмерстон), “petersham” (питершам). “raglan” (реглан), “Richelieu embroidery” (ришелье), “Robin Hood hat” (щляпа Робина Гуда), “sideburns” (бакенбарды), “silhouette” (силуэт). “Wellington boots” (веллингтоны), “Wellington hat” (шляпа а-ля Веллингтон) и другие.

Классифицировать названия одежды и различных модных реалий можно по определенным тематическим основаниям в зависимости от их предназначения, качества, особенностей текстур материй и использования.

* “Drainpipes” – зауженные брюки, джинсы-дудочки. В 50-е годы стали популярны и сменили широкие брюки. Если перести дословно слово drainpipes, то оно переводится как «водосточная труба». Однако, действительно, данные брюки по своему внешнему виду напоминают водосточные трубы, отсюда и название. Используется описательный перевод.
* “Overall” – комбинезон. Изначально это была спецодежда, использовалась в качестве защитной одежды при работе, материал из темносиней джинсовой ткани. Комбинезоны были изобретены Леваем Штраусов в 1890х годах и прошли долгий путь, чтобы ныне стать модной одеждой. Когда английском языке появилось данное понятие, в русском языке слово комбинезон уже было известно благодаря заимствованию с французского языка в 30-е года XX, от combinaison –соединять. Таким образом, в русском языке термин появился при помощи транслитерации, когда в английском с помощью описательного признака.
* “Reefer jacket” - толстый двубортный жакет с облегающей отделкой. Раньше такую вещь носили рыбаки и моряки, но сейчас в XX веке это один из модных видов пальто.
* “Oxford bags” – широкие мешковатые брюки. Эти брюки предпочитали носить члены Оксфордского университета, особенно магистранты. Пик популярности с 1920х по 1950-е.
* “Hot pants” – женские короткие обтягивающие шорты c 1970-х.

Таким образом, чтобы понять предназначение предмета одежды, его историю создания, терминообразование той или иной единицы одежды, необходимо разобраться в этимологии слова и элемента.

# II. Практическая часть исследования

## 2.1 Создание словаря с содержанием современной лексики из области моды

Проделав необходимое теоритическое исследование и собрав нужное количество информации о терминах и их происхождении, у меня получилось создать собственный словарь с содержанием современной лексики моды. Так как в настоящее время тренды в сфере моды меняются невероятно быстро и интенсивно, даже подростки и молодежь в целом не успевает следить, разбираться и подхватывать вовремя новый поток актуальной одежды. Именно по этой причине мой словарь нацелен не только на аудиторию старше, но и на моих ровесников, которые имеют желание разбираться в современной моде и ее трендах.

В связи с закрытием большинства иностранных магазинов в России, а также с ограничением доставки предметов одежды из заграницы россияне не получают доступ к западным онлайн магазинам. Кроме того, значительное количество названий элементов одежды не переводится на русский язык, что делает процесс познания и ознакомления с новой продукцией затруднительным, ведь, исходя из моего теоритического исследования, стало ясно, что термин и его этимология имеют возможность рассказать о том или ином предмете одежды.

Первый сайт, который я нашла актуальным и содержащим современные предметы одежды, подходящие под нынешние тренды, - [https://laropa.life](https://laropa.life/).

* Коллекция «Beetlejuice»

Коллекция «Beetlejuice» , которую я неоднократно встречала на просторах интернета до этого, привлекла мое внимание. Для того, чтобы разобраться в данном стиле одежды, нужно изучить историю названия.  
Beetlejuice или Битлджус (прототип Бетельгейзе) - трикстер и озорной призрак. Он является главным антагонистом одноименного фильма («Битлджус»,1988). Анимационная версия Битлджуса сильно отличается от его аналога в живом фильме. Среди первых заметных изменений - написание его имени с Бетельгейзе на изначальное название Beetlejuice.  
Кроме того, Beetlejuice" - омофон "Бетельгейзе". Следовательно, это каламбур на тот факт, что название звезды звучит как «beetle juice», то есть «сок жука». «Betel juice» или «Бетельгейзе» также можно прочитать как «Сок бетеля», напоминая о красном соке, образующемся во рту людей, жующих орехи бетеля. «Beetlejuice» способствует сильному чувству самовыражения. Нужен определенный тип людей, чтобы регулярно одеваться в винтажном стиле. Они считают: «Мы привлекаем внимание в толпе, мы выделяемся, у нас глубокая страсть не только к одежде, которую мы надеваем на себя, но и к истории, стоящей за ней. Это стиль жизни».  
Герой фильма одевается в черно-белый полосатый костюм , имеет темный загадочный вид. Именно поэтому выбранная мною коллекция, а конкретно спортивный костюм и лонгслив, имеет темноватую , мрачную стилистику, а также черно-белые, черно-серые полоски и обтягивающую форму.  
Мы можем сделать вывод, что одежда в стиле Beetlejuice или подходящая на данный стиль однозначно содержит полоски, отсылающие нас к герою фильма, стилистику , проходящую на его костюм.

* “Green Thai Skirt” или «Зеленая Тайская юбка»

Длинные шелковые юбки распространились среди модных пользователей сети, однако, мало кто знает их историю:  
Фа Син — традиционная тайская юбка, которую носят женщины. Это длинный кусок ткани, который оборачивается вокруг талии и спускается до щиколоток. Ткань, используемая для изготовления фасина, обычно шелковая, с замысловатыми узорами и узорами, отражающими тайскую культуру.  
Сейчас стилисты вдохновляются материалом и фасоном традиционной юбки, превращая её в современный, актуальный и подходящий для всех народов , культур предмет одежды - длинная, свободная, легкая юбка.

[https://www.khy.com](https://www.khy.com/) - сайта магазина популярной американской модели и бизнесвумен Кайли Дженнер , которая известна своими яркими , запоминающимися образами. Ее незабываемый стиль сподвиг меня выбрать ее магазин в качестве примера современной одежды.

* «Seamless baby tee» или «Бесшовная детская футболка»

Тренд на обтягивающие топы давно привлек внимание современных стилистов.  
Футболки baby tee: их яркая характеристика это умеренное прилегание, короткий рукав, красочный принт, окантовка по рукавам и горловине контрастной бейкой. Слово «baby» в названии обозначает маленький размер футболки, когда «tee» - сокращение от английского «T-shirt», что часто употребляется в сленге.

* «Sleek Stretch Tube Top» или «Гладкий Эластичный Топ-трубочка»

Топ-трубочка представляет собой женскую одежду без рукавов, которая облегает верхнюю часть туловища. Как правило, она плотно облегает грудную клетку, и обычно сверху и снизу используются эластичные ленты, предотвращающие ее спадание. Предшественником топа-трубки была пляжная одежда или неформальная летняя одежда, которую носили молодые девушки в 1950-х годах, которая стала более популярной в 1970-х и вернулась к популярности уже сейчас.  
Форма топа напоминает трубку , отсюда и название «Tube top», которое может спутать русскоговорящего покупателя.

[https://www.bershka.com](https://www.bershka.com/) - испанский молодежный бренд категории масс-маркет. До ухода «Бершки» с российского рынка покупатели получали от бренда различные коллаборации с современными знаменитостями, обожаемыми молодежью, актуальные коллекции одежды и даже обуви.

* «Tulle bandeau midi dress» или «Платье из тюля миди-бандо»

«Bandeau» - внутренний ободок шляпы (дамской), кожаный или шёлковый ободок подшиваемый изнутри к тулье женской шляпы, кожаный ободок, подшиваемый изнутри к тулье женской шляпы (из «Универсального англо-русского словаря», общая лексика) .  
С французского языка «bandeau» - лента для волос, узкий бюстгальтер без бретелек. Следовательно, выбранное платье - платье без рукавов, бретелек и подобного; оно напоминает длинную, широкую повязку для волос. Помимо этого, «Бершка» представляет и другие вариации подобного платья, к примеру , «Bandeau neckline midi dress» или «Миди-платье с вырезом бандо».

* «Baggy carpenter jeans» или «Мешковатые Джинсы карпентера»

Однако «Carpenter jeans» могут иметь русскую вариацию «Джинсы плотника». Джинсы Carpenter - это джинсы со множеством карманов и петель, которые можно использовать для переноски предметов, таких как инструменты, и которые часто свободно облегают ногу, чтобы можно было разместить прикрепленные предметы. Их часто носят строители и плотники, отсюда и название, для переноски своих инструментов, чтобы их руки оставались свободными, но при этом инструменты оставались легкодоступными (из электронного источника «Environmental Design» , 1ое октября 2023). Именно поэтому на выбранной модели заметны складки и потёртости.

Кроме того, бренд предлагает и другую вариацию - «Wide balloon-fit carpenter jeans» или «Широкие джинсы-баллоны плотника», которые имеют иную форму. «Balloon-fit» / «Slouchy» (баллоны, слоучи) — широкие джинсы, напоминающие «Loose Fit» / «Baggy», но в отличие от них сужающиеся к щиколоткам. Внизу они могут быть застрочены, иметь резинку или подвороты.

* «Mary Jane» или «Туфли Мэри Джейн»

Туфли Мери Джейн – это обувь на низком каблуке или без каблука с ремешком на щиколотке. Их название происходит от героини детского комикса "Бастер Браун" художника Ричарда Ауткольта. Впервые комикс вышел в 1902 году в газете New York Herald. Героиню Мери Джейн всегда изображали в «наивных» платьях и тех самых туфлях, которые теперь называются в ее честь (из электронного источника «Megatop.by»). Благодаря своей популярности среди девочек туфли Мери Джейн быстро стали частью школьной формы. Однако, вскоре на них обратили внимание и взрослые женщины.

* «Rustic openwork midi skirt» или «Ажурная юбка миди в деревенском стиле»

Термин «Rustic» в названии платья обозначает рустикальный стиль в одежде — новое ответвление направления «кантри». Он объединяет простые фасоны, напоминающие наряды деревенских жителей, с элементами национального костюма европейских народов. Этот стиль появился относительно недавно, но уже сегодня его можно найти в коллекциях многих модных дизайнеров.  
Рустикальный стиль сочетает в себе простоту, удобство и женственность. Часто его можно спутать с фольклорным, винтажным или бохо-стилем, поскольку у них много общих черт. Данный стиль создает ощущение полной рукотворности вещей. Здесь часто встречаются hand-made изделия, а фабричная одежда декорируется вышивкой, вязаным кружевом, кожаными вставками, бисером и деревянными пуговицами (из электронного источника «Womenmag.ru», 21 ноября 2016). «Strappy rustic mini dress» или «Мини-платье в деревенском стиле на бретельках» тоже представлено на сайте бренда.

* «Cargo skirt with straps» или «Юбка-карго на бретелях»

Юбка карго — это популярный крой из 90-ых годов прошлого столетия. В то время такой фасон носили звезды сцены и кино. Теперь же модели с накладными карманами носят все от 12 до 50 лет. Модными являются модели с накладными карманами в любых исполнениях и в любой длине.  
Термин «карго» обозначает «груз». Изначально появились карго в 1938 году как часть формы британских солдат. В основу дизайна лег лыжный костюм - отсюда комфорт и легкость. Первые модели были сделаны из денима, но потом его заменили на плотную саржу цвета хаки. В конструкции элемента одежды, кажется, были продуманы все детали, вплоть до того, зачем нужен каждый карман.  
Сейчас же карго бывает не только в виде брюк, юбок, но и различных топов, кофт и даже курток, которые имеют на себе многочисленное количество карманов.

* «Tailored skort with box pleats» или «Сшитая юбка-шорты со складками в клетку»

Термином скорт (от английского skort, skirt (юбка) + shorts (шорты) называется вид одежды, совмещающий в себе признаки юбки и шорт. Как правило, в основе модели — шорты, а сверху (только спереди или и спереди, и сзади) к ним добавлены полотнища, которые делают вещь похожей на юбку. Эти дополнительные детали — главный признак, который отличает скорт от юбки-шорт. Юбка-шорты обычно представляет собой короткую версию юбки-брюк, где похожесть на юбку достигается увеличенной шириной штанин. Скорт же при взгляде спереди — и сзади тоже — может выглядеть как юбка, при этом иметь в конструкции штанины, которые делают его одновременно шортами. По сути, скорт — это шорты, к которым добавлена целая юбка или передняя половинка юбки, короткой или длинной (из электронного источника «Burdastyle.ru»).  
«Box pleats», то есть складки в клеточку или складки любого типа используются как в одежде, сшитой на заказ, так и в изделиях с мягкой обивкой. Как правило, они используются для уменьшения ширины куска ткани и придания более объемного вида. Они также используются для создания более эффектного или стилизованного внешнего вида. Квадратная складка, которая считается двойной складкой, представляет собой поперечную складку, которая выгибается наружу, а не опускается плоско, как это делает ножевая складка или «knife pleat».

* «Balloon mini skirt» или «Мини юбка-баллон»

"Balloon skirt" переводится на русский как "юбка баллон". Это тип юбки, который имеет объемную и пышную форму, часто сделанную из слоев скопированной ткани. Название "баллон" происходит от формы юбки, которая напоминает круглую надутую форму воздушного шара. Юбки-баллоны могут быть различной длины, от мини до макси, и часто носятся на официальных или особых мероприятиях (из электронного источника «Marieclaire.ru»). На самом деле юбка-баллон - это "новая юбка-пачка".

<https://ae.hm.com/en/> - H&M (Hennes & Mauritz) — шведская компания, крупнейшая в Европе розничная сеть по торговле одеждой, штаб-квартира которой находится в Стокгольме и в Нью-Йорке. H&M и его дочерние компании действуют в 71 стране мира с 4968 магазинов по состоянию на ноябрь 2018 года (из электронного источника «Retail.ru»). Масштабность и популярность компании сподвигла меня взять их коллекцию для моего словаря.

* «Vintage Mom Fit Ultra High Ankle Jeans» или «Винтажные джинсы Мам-Фит с ультравысокой посадкой по щиколотку»

Мамины джинсы (англ. Mom-Fit) — сленговый термин, используемый для описания фасона женских джинсов с завышенной талией, который пользовался высокой популярностью в конце 1980-х и начале 1990-х годов. Тогда такие джинсы в основном пользовались успехом среди американских женщин среднего возраста и считались немодными среди молодых женщин. Однако сейчас данный тренд снова вошел в моду и фасон Мам-фит можно встретить не только в качестве джинсы , но и обычных брюк.

* «Denim parachute trousers» или «Джинсовые брюки-парашюты»

Женские штаны-парашюты – очень объёмные брюки из тонкой ткани, которые имеют пояс или резинку на талии и обязательно резинки на щиколотках. Фасоном напоминают знаменитые штаны принцессы Жасмин из диснеевского мультфильма. Они могут быть выполнены из любой ткани, но чаще всего – из тонкой «плащевки». В этом их смысл – летом в них очень комфортно, не жарко (из электронного источника «Whowhatwear.com»).  
Штаны-парашюты — тренд предстоящего сезона весна-2023. Они отличаются от карго тем, что сделаны из более тонкого и легкого материала. Например, не из хлопка, а из нейлона. Такие штаны являются частью хип-хоп культуры и сегодня уверенно входят в моду. С ними можно создавать яркие и самобытные образы.

* «Beach kaftan» или «Пляжный кафтан», «Textured kaftan dress» или «Текстурированное платье-кафтан»

Стили, названия и способы использования кафтана, также известного как «kaftan», «caftan» , то есть «кафтанка», отличаются в разных культурах. Это персидское слово, но считается, что этот стиль возник в Древней Месопотамии, в средние века перекочевал в Андалусию, а затем закрепился в Марокко в 16 веке и быстро стал синонимом женственности. Сегодня она занимает первое место в списке женской летней одежды, и на то есть веская причина.  
Термин «кафтан» отсылает к старинной мужской долгополой верхней одежде. Тем не менее, сейчас «пляжный кафтан» имеет совсем иную роль в современных образах. Очень часто его носят как верхнюю одежду, так как оно имеет длинные рукава и в некоторых вариациях достигает щиколоток. В районах с теплым климатом его носят как свободную, легкую одежду; самое удобное в нем то, что оно подходит для всех типов фигуры и создает эффект воздушности и комфорта. Сейчас же данный элемент одежды адаптируют даже под легкое, свободное платье.

После анализа выбранных мною терминов различных современных элементов одежды я смогла создать словарь с их содержанием, определением, пояснением. Данный словарь может быть использован не только взрослой аудиторией для получения конкретной информации о моде и её тенденциях, но и подростками, интересующимися областью культуры моды. Созданный словарь даст пользователями возможность разобраться в актуальных трендах одежды и даже узнать об их терминообразовании, этимологии, происхождении (Приложение 1,2,3).

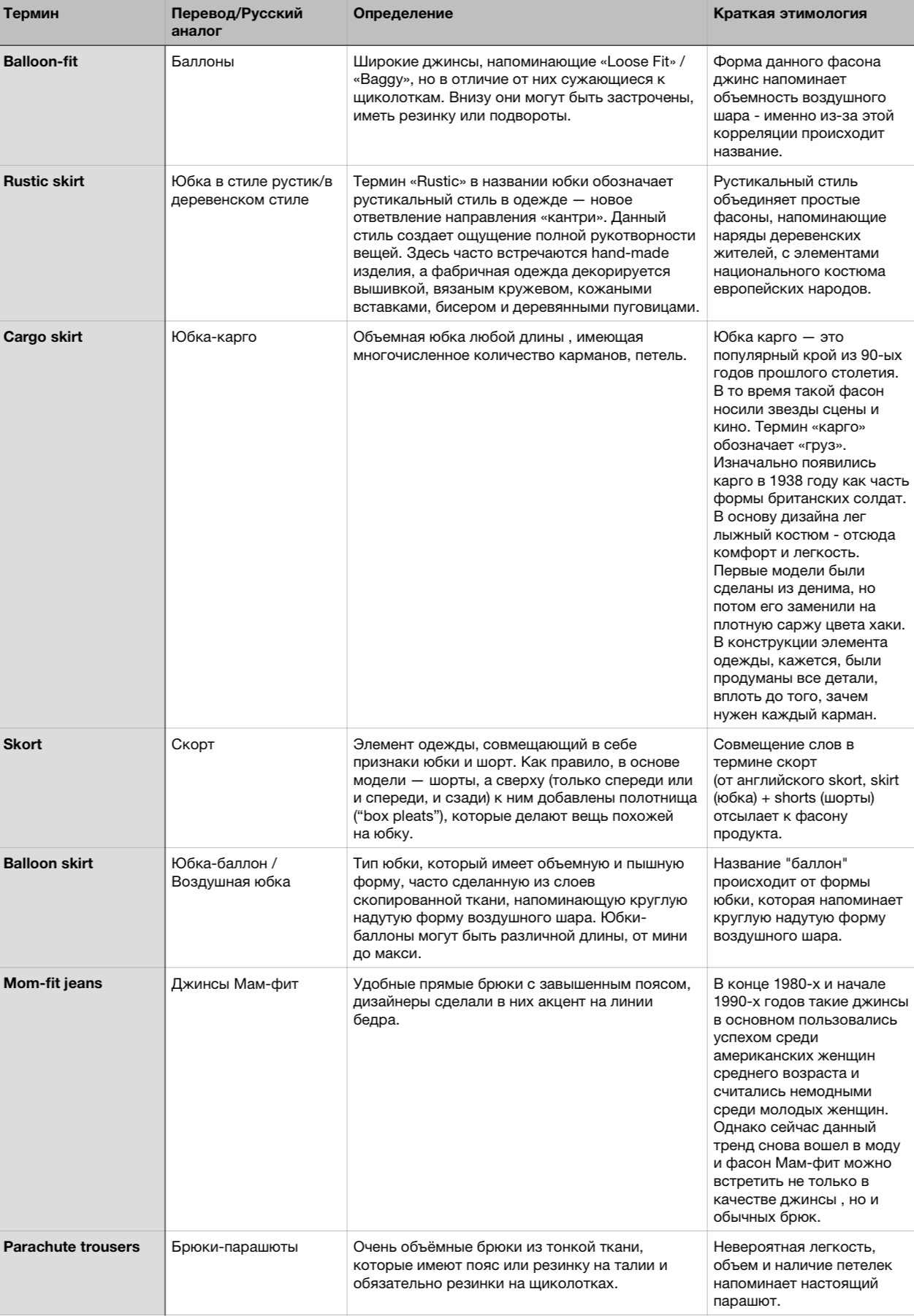
# Заключение

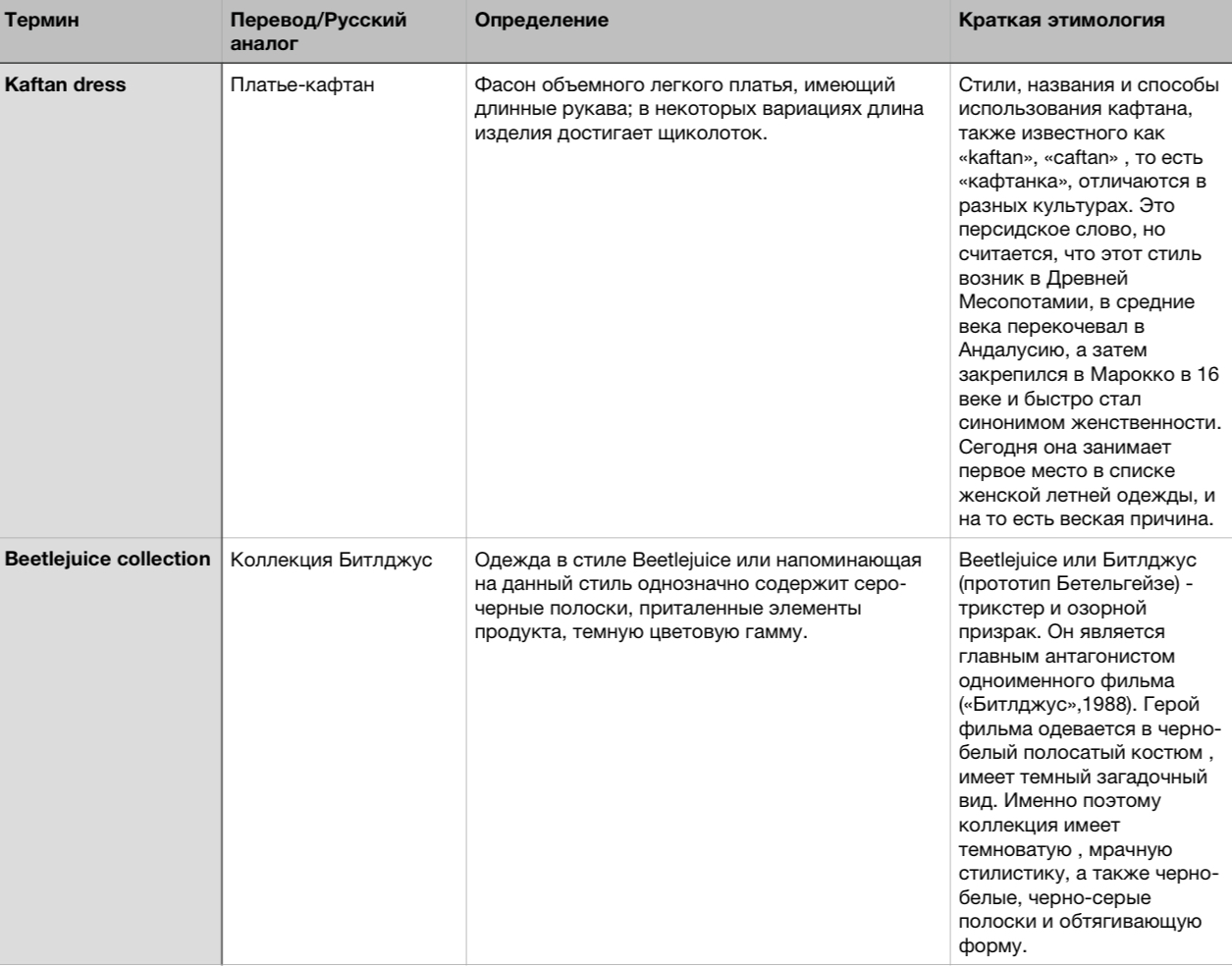
В ходе моей исследовательской работы я выяснила, что этимология многих терминов из области моды глубока, ведь анализ взглядов и утверждений исследователей в сфере терминообразования доказал, что подобное явление является многоплановым и неповерхностным элементом языка.  
В ходе исследования темы мною были проанализированы различные аспекты формирования модных терминов и их историческое происхождение. Я выявила основные виды терминообразования, такие как калькирование, транскрипция, транслитерация и их комбинации, а также доказала влияние данных образований на формирование современного лексикона моды.  
Исследование этимологии слов из области одежды и моды позволило понять, каким образом модные термины приобретают свое значение и становятся частью повседневного языка. Мною были рассмотрены примеры элементов одежды, происходящих из различных языков и культур, их изменение и адаптация в современном обществе с помощью перевода на русский и английский языки. Полученные результаты помогают лучше понять процессы терминообразования в сфере моды, и, кроме того, углубить знания о культурных и исторических контекстах, влияющих на само формирование лексикона.  
Данный проект может быть полезным для специалистов в области лингвистики, культурологии, моды, а также для всех, кто интересуется языком и его эволюцией в контексте модных тенденций.

Целью моей практической работы являлось создание словаря с содержанием современной лексики из области моды в целях облегчения процесса осуществления покупок в онлайн-магазинах. С помощью комплексного анализа терминов актуальных элементов одежды и их исконного происхождения у меня получилось изготовить данный продукт. Процесс создания словаря позволил мне выявить ключевые термины, тренды и концепции, характерные для мира моды сегодня. Анализ происхождения и значений этих терминов позволяет увидеть связь между модой, культурой, искусством и социальными явлениями, а также проследить исторические корни многих модных тенденций. Словарь, составленный на основе современной лексики моды, не только предоставляет доступ к специфическому словарному запасу профессионалов и энтузиастов моды, но и отражает динамику развития индустрии и ее влияние на современное общество. Такой продукт может стать ценным ресурсом для профессионалов индустрии моды, студентов, исследователей и всех, кто интересуется современными тенденциями в мире моды. Следовательно, создание словаря с современной лексикой моды является не только актуальным исследовательским проектом, но и важным вкладом в изучение и понимание современной культуры и ее отражения в языке.  
  
В заключении мне бы хотелось отметить, что изучение происхождения терминов играет важную роль в анализе языка, культуры и истории, помогая расширить наши знания о мире и его многообразии. Этимология терминов выполняет ряд функций: лингвистическая, историческая, культурологическая и так далее. Однако, самая главная функция из них - семантическая, ведь для того, чтобы разобраться в определенной сфере культуры, необходимо знать все точности и иметь конкретные представления об этимологии вещей.

# Приложение

** Рисунок 1.**

**Рисунок 2.**

****

**Рисунок 3.**

# Источники

A Brief History of Clothing Names - AFAR // <https://www.afar.com/magazine/a-brief-history-of-clothing-names> (02.04.2024)

Types of Shoes Vocabulary in English: 50+ items Illustrated - ESLBUZZ // <https://www.eslbuzz.com/types-of-shoes-vocabulary-in-english> (02.04.2024)

Ананьина Т.М. // Особенности перевода терминов в языке моды XX-XXI веков // Министерство образования и науки Российской Федерации ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет» Институт иностранных языков Кафедра английского языка, методики и переводоведения

Виды переводческих трансформаций. Транскрипция, транслитерация и калькирование **//** <https://studfile.net/preview/9251689/page:3/>(02.04.2024)

Животкова И.А. // «К ВОПРОСУ О ТЕРМИНООБРАЗОВАНИИ» // Ростовский государственный строительный университет (Ростов-на-Дону), Филологические исследования, С. 167-170

Интернет-магазин  «LaRopa Life» // [https://laropa.life](https://laropa.life/)

Интернет-магазин «BERSHKA: Online fashion» // [https://www.bershka.com](https://www.bershka.com/)

Интернет-магазин «Khy by Kylie Jenner» // <https://www.khy.com/>

Интернет-магазин «Shop Women's, Men's, Kids & Baby Clothes Online | H&M UAE» // <https://ae.hm.com/en/>

Куликова Е.М. // ПОНЯТИЕ МОДЫ // Уфимский государственный нефтяной технический университет, г. Уфа, Россия

Мода // Новый словарь иностранных слов – by EdwART, 2009г.

Недопекина Е.М. // Лексика сферы моды: заимствование, адаптация и переосмысление // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2021. Т. 12. № 1. С. 105—120

Озер С. // СЕМАНТИКА ЭПОНИМОВ АНТРОПОНИМИЧЕСКОЙ МОДЕЛИ В ЛЕКСИКЕ ОДЕЖДЫ (на материале русского и английского языков) // РУССКАЯ И АНГЛИЙСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ, Научные записки с. 65-73

Соколова А.Ю. , Панкина А.П. // СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СПОСОБОВ ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЯ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ (НА ПРИМЕРЕ НАИМЕНОВАНИЙ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ ИНСТРУМЕНТОВ) // ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)

Тригуб Л.Г. // ПРОЦЕСС ЗАИМСТВОВАНИЯ В СФЕРЕ МОДЫ И ОДЕЖДЫ КАК ФАКТОР МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ // Серия «Филология. Социальные коммуникации». Том 24 (63). 2011 г. №2. Часть 1. С.219-223

Щенникова С.С // ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ НОВЫХ ТЕРМИНОВАНГЛИЦИЗМОВ В ШВЕЙНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ // ФОРУМ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ 12(76) 2022

Этимология // Новый словарь иностранных слов – by EdwART, 2009г.

1. [↑](#endnote-ref-1)